



新年あけましておめでとござい
ます。輝かしい平成十二年の新春に
あたり、皆様のご健勝をお喜び申し
上げます。

今年(西暦二〇〇一年)とい
う大きな節目にあたります。
節目といえは、二十一世紀が
始まる二〇〇一年一月一日、
新津市は市制五十周年を迎え
ます。今年からさまざまな記
念事業を計画しているところ
です。

昨年は、長引く不況に対し
地域振興券の発行などさまざま
な経済対策が実施されました。
景気は回復の兆しを見せて
いますが、金融不安を醸成し雇用状
況などもあり、依然不透明な状況に
あろうかと思えます。

こうした中、第一小学校の校庭に
保存されていたSLが復活し、磐越
西線の新津―会津若松間を定期運行
するという明るい話題がありました。
また、もう一つの明るい話題に、新潟
薬科大学の新津への移転決定があり
ます。開学に向けて詳細な協議を進
めていくとともに、同大学を核とす
る地域と産・官・学連携による研究

明るく元気な 美しい21世紀を

視点「バイオリサーチパーク」構
想を推進してまいります。
さて、今年(「変革の年」とい
われています。四月から、いわゆ
る地方分権一括法がスタートしま
す。また、男女共同参画社会基本
法により、男女が対等な立場で責
任を担う社会実現の足場ができあ
がりました。

そして春には、二十一世紀
の扉を力強く押し開くべく、
平成十二年度から五か
年間の市政運営の指針となる
「第三次総合開発計画」
後期基本計画」を皆様にお
示しできると思えます。社
会環境の大きな変化は多く
の課題を地域に突きつけて
います。この解決には、画一
的な政策手法ではなく、地
域独自の政策が必要となり
ます。この後期基本計画の
中に、皆様にお約束した私
の三期目の基本目標をしまし
まいまを市民の皆様と一緒につ
くり上げていきたいと考えています。
今後とも一層のご支援、ご協力
をお願いします。申し上げます。
新津市長
小林 一三

平成12年 元旦 新年のごあいさつ



あけましておめでとござい
ます。記念すべき西暦
二〇〇一年の年頭にあたり、
市民の皆様のご健勝と
ご多幸をご祈念申し上げます。
今年四月、いよいよ
地方分権の推進を
図るための関係法律
の整備に関する法
律、いわゆる地方分
権一括法が施行され
ます。
すでにご案内のと
おり、地方分権とは、
明治維新あるいは戦
後の改革以来の大改
革ともいわれ、地方
(県、市町村)と中
央(国)との関係を
見直したもので、中
央からいろいろ指示
することはしないか
ら、自分たちのまち
のこと、自分たちの
話しあつて決めてくだ
さい、そしてその結果の責任
も自分たちで取るん
だ、ということになり
ます。

地方分権社会に向け 議会はまちを語る場に

議会とは、自分たちのま
ちを語る場でありま
す。したがって、四月には地方自治
法も議会の機能強化を
図るべく改正されます。また、
超高齢化を見越した
介護保険法も全国
民を対象にして施行
されることになっ
ています。
今後ますます社会
は複雑高度化してい
くことと思えます
が、社会の変化に伴
う新たな行政需要に
基づく政策立案、議
決機関である議会お
よび議員一人ひとりの
責任と役割は一層
重くなります。
わたしたちは、年頭
にあたり、議事を代
して、議会および議
員は市民の皆様とも
に手を携えて、この
重責を担い、果たし
切ることをお誓い申
上げます。
どうか本年も愛わらぬ
ご心からお願い申し
上げ、新年のごあい
さついたします。

新津市議会議長
古田 穰

今年(たどし)は辰年

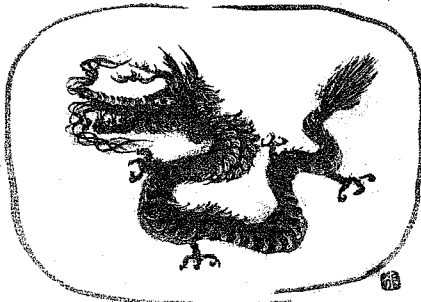
十二支中唯一の 空想の動物

十二支の五番目の干支である
辰は、十二支中ただ一つの空想
上の動物です。一般には「竜」
と書き、「タツ」または「リウ
ウ」と呼ばれています。
竜の伝説は世界各地に分布し
ており、さまざまな形で伝えら
れています。

その姿は、おおむねヘビヤト
カゲのような体に、角を持った
猛獣が狂獣の頭、それに翼を
組み合わせた形で描かれています。
また、竜の性格や役割も、
悪役になったり、神聖な動物と
して扱われたり、地域によっ
てさまざまです。

世界各地に伝わる 神話の中の竜

英語やフランス語ではドラゴ
ン(Dragon)と呼ばれる竜。ヨ
ーロッパの神話では、暗黒の化
身のように扱われ、英雄や神々
に征伐される話が残っています。
インドでは、竜はヘビを神格
化した半蛇半神として扱われて



います。雲を呼び、雨を降らせ
る力があるとされ、雨によって
五穀豊穡をもたらすと信仰され
ています。
中国では、竜は麒麟、鳳凰、
竜とともに四靈と呼ばれていま
す。竜は淵にすむ神秘的な動物
で、水や雨に関係するとされて
います。また、竜は天子のシン
ボルとされ、天子の顔を竜顔
などと表現していました。

水や雨をつかさどる 竜神・水神のシンボル

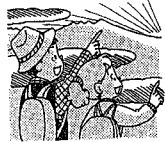
日本では竜は神聖視されてお
り、古代神話にも竜が登場して

困難を乗り越えて 躍進する年へ

「竜」のつく言葉では、「竜
頭蛇尾」「竜点睛」「竜電門」
など、中国の故事に由来する言
葉がよく知られています。
「竜電門」は、黄河上流の急
流の峡谷、龍門を登り切った魚
が竜に変わったという伝説か
ら、成功への一歩となる難関と
いう意味があります。
辰年にあやかって、今年(辰年)は難
関を突破し、飛躍の年にしてい
きたいですね。

はつしのかめ 初東雲

東雲とは、明け方、日の出前
に東の空があかね色に色づくさ
まをいいます。
篠竹で編んだ明かりの粗
い「籠の目」からみれる薄明か
りが、夜明けの様子を表すよう
な意味として、「東雲」というよ
うになったといわれています。
初東雲は新年の東雲のこと。
除夜の鐘とともに、すでに年は
明けているわけですが、初日の
出を待っていて、空があかね色
に染まり始めるときの感動はひ
ととおです。



お買物、ご用命は市内で

お買物、ご用命は市内で

謹賀新年
新津電化
29分スピード仕上げ
同時プリント25円 今ならフィルム1本プレゼント!
新津電化フォトサービス
新津市山谷町3丁目(にいつけいさつ前)
☎有 24-7711
AM8:30~PM6:30 休・日 曜祭日

靴なら何でも揃うイザワ
靴のイザワ
★駐車場 あります
二番筋駅前店 ☎22-0625
長 15 番 ☎24-3177

春
今年もよろしく
お願い致します
美容室
花よび
1月5日(水)から営業致します。
☎0250-24-6629
新津市古田1091-2